



RID 2019 auch in russischer Sprache verfügbar

Die Ordnung für die internationale Eisenbahnbeförderung gefährlicher Güter (RID), Ausgabe 2019, steht ab sofort auch in Russisch auf der Website der OTIF zur Verfügung.

Das RID wurde zuvor bereits in den drei Arbeitssprachen der Organisation (Deutsch, Englisch und Französisch) veröffentlicht. Es enthält auf über 1000 Seiten Vorschriften, die für die grenzüberschreitende Eisenbahnbeförderung gefährlicher Güter zwischen den derzeit 45 RID-Vertragsstaaten in Europa, Asien und Nordafrika gelten.

Darüber hinaus dient das RID als Grundlage für die Anlage 2 zum Abkommen über den internationalen Eisenbahngüterverkehr (SMGS) der Organisation für die Zusammenarbeit der Eisenbahnen (OSShD), die für den osteuropäischen Raum und Asien gilt. Seit 2012 werden Bestrebungen unternommen, das RID und die Anlage 2 zum SMGS stärker zu harmonisieren, um Eisenbahnbeförderungen gefährlicher Güter zwischen diesen beiden Rechtsregimen zu erleichtern. Da die Anlage 2 zum SMGS bisher nur in russischer und chinesischer Sprache herausgegeben wird, stellt die russische Übersetzung des RID eine wesentliche Erleichterung für die Harmonisierungsarbeiten dar.

Contact:

sarah.pujol@otif.org

katarina.burkhard@otif.org